



Deaf Interpreter Curriculum

2016 Digital Edition



NCIEC

National Consortium of Interpreter Education Centers



The *NCIEC Deaf Interpreter Curriculum* © 2014-16 *Digital Edition* was developed by the National Consortium of Interpreter Education Centers (NCIEC). Permission is granted to copy and disseminate these materials for educational, non-commercial purposes, provided that the NCIEC is credited as the source and referenced appropriately on any such copies. Creative Commons Attribution Non-Commercial, No-Derivs 3.0 License.



The National Consortium of Interpreter Education Centers is a collaborative of six centers funded by grants from the U.S. Department of Education, Rehabilitation Services Administration, CFDA #H160A and H160B to expand and enhance the effectiveness of the interpreting workforce. Visit <http://interpretereducation.org>.

PUBLICATION HISTORY

<i>NCIEC Deaf Interpreter Curriculum • 2016 Digital Edition</i>		March 2016
<i>NCIEC Deaf Interpreter Curriculum • 2015 Digital Edition</i>		February 2015
<i>NCIEC Deaf Interpreter Curriculum • 2014 Digital Edition</i>		October 2014





Dedication



*For Marie Jean Philip
who interpreted the world for
so many of us*



*At the time of this revision
(2016), we mourn the loss of
Lillian Garcia Peterkin.
Her commitment to the training
and professional advancement
of Deaf interpreters was
instrumental to the completion
of the curriculum.*



Changes in 2016 Edition

This 2016 edition contains updates focused on 1) removing references to DVDs and replacing them with web addresses for relevant files, 2) updating the links to The National Clearinghouse of Rehabilitation Training Materials (NCRTM), 3) changing the name of the Colonomos Pedogogy Model to the Colonomos Integrated Model of Interpreting (IMI), and providing links to the most recent document about IMI, and 4) updating web addresses of the National Asian Deaf Congress, Council de Manos, and others.

Navigation tips for digital edition

In addition to links that take you to web pages, there are:

- bookmarks set for each chapter and sub-chapter, use the bookmarks icon at the left of the file to access this feature
- the logo on every page will take you to the first page of the Table of Contents (page v)
- each line in the Table of Contents is a link to that chapter or sub-chapter
- *Note: these instructions only work for the full book, not files that are separate, individual chapters.*